

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgericht Frankfurt am Main (il-Ġermanja) fl-20 ta' Ġunju 2011 — Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH vs John O. Butler GmbH

(Kawża C-308/11)

(2011/C 282/02)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Frankfurt am Main

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH

Konvenuta: John O. Butler GmbH

Domandi preliminari

- (1) Għall-finijiet tad-definizzjoni tal-kunċett ta' "azzjoni farmakoloġika" fl-Artikolu 1(2)(b) tad-Direttiva 2001/83/KEE ⁽¹⁾, fil-verżjoni tad-Direttiva 2004/27/KE ⁽²⁾, huwa possibbli li jsir riferiment għal-linja gwida ta' distinzjoni bejn prodotti mediċinali u mezzi mediċi "Medical Devices: Guidance document" li tirrikjedi li jkun hemm interazzjoni bejn il-molekuli tas-sustanza inkwistjoni u kostitwent ċellolari, generalment ikklassifikat bħala riċevitur, li jew tikkawża reazzjoni diretta jew tibblokka r-reazzjoni ta' aġent iehor?
- (2) Fil-każ li għall-ewwel domanda tinghata risposta fl-affermattiv: il-kunċett ta' "azzjoni farmakoloġika" jirrikjedi li jkun hemm interazzjoni bejn il-molekuli tas-sustanza inkwistjoni u l-kostitwenti ċellolari tal-utent jew huwa suffiċjenti jekk ikun hemm interazzjoni bejn is-sustanza inkwistjoni u kostitwent ċellolari li ma jkunx jiffirma parti mill-gisem tal-bniedem?
- (3) Fil-każ li għall-ewwel domanda tinghata risposta fin-negattiv jew ebda wahda miż-żewġ definizzjonijiet proposti fit-tieni domanda ma hija applikabbli: liema definizzjoni alternattiva għandha tintuża minflok?

⁽¹⁾ Direttiva 2001/83/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 69).

⁽²⁾ Direttiva 2004/27/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, li temenda d-Direttiva 2001/83/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 34, p. 262).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (ir-Renju Unit) fl-20 ta' Ġunju 2011 — Grattan plc vs The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Kawża C-310/11)

(2011/C 282/03)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Grattan plc

Konvenut: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Domanda preliminari

Fir-rigward tal-perijodu ta' qabel l-1 ta' Jannar 1978, persuna taxxabli għandha, abbażi tal-effett dirett tal-Artikolu 8(a) tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill tal-11 ta' April 1967 (67/228/KEE ⁽¹⁾) u/jew tal-prinċipji ta' newtralità fiskali u ta' trattament ugwali, id-dritt li tikkunsidra *a posteriori* li l-valur taxxabli ta' provvista ta' beni kien tnaqqas meta, wara d-data ta' meta sehhet din il-provvista ta' beni, il-fornitur tal-provvista ta lid-destinatarju tagħha kreditu li d-destinatarju ddeċieda li jiehu jew fil-forma ta' hlas fi flus, jew inkella fil-forma ta' kreditu validu fuq ammonti dovuti lill-fornitur għal provvisti ta' beni diġà pprovvuti lid-destinatarju?

⁽¹⁾ It-Tieni Direttiva tal-Kunsill 67/228/KEE, tal-11 ta' April 1967, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Struttura u metodi ta' applikazzjoni tas-sistema komuni ta' taxa fuq il-valur miżjud (GU L 71, p. 1303).